

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 129359

53

ORIGIN CU-04

INFO OCT-01 AF-05 ADP-00 /010 R

66610

DRAFTED BY: CU:LAMINNICH:GBM

APPROVED BY: CU:LAMINNICH

DISTRIBUTION CU/AF AF/P:RJPELTIER

----- 098380

R 161445Z JUL 73

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY KINSHASA

UNCLAS STATE 129359

FOLLOWING SENT ACTION VIENTIANE PHNOM PENH, JULY 2, FROM SECSTATE RPT

D

TO YOU:

QUOTE

UNCLAS STATE 129359

E.O. 11652: N/A

TAGS: SCUL, LA

SUBJECT: BICENTENNIAL INVITATION TO THE WORLD

REF: STATE A-5341, VIENTIANE 4734

1. AS REQUESTED IN REF CABLE, FOLLOWING IS FRENCH TRANSLATION OF DRAFT NOTE (ANNEX B):

L'AMBASSADEUR DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE PRESENTE  
SES COMPLIMENTS A SON EXCELLENCE (EN BLANC) DE (EN BLANC)  
ET A L'HONNEUR D'ADRESSER, A LA DEMANDE DU PRESIDENT DES  
ETATS-UNIS, UNE INVITATION OFFICIELLE DU PEUPLE DES ETATS-  
UNIS AU PEUPLE DE (EN BLANC) DE PARTICIPER A LA COMMEMORA-  
TION DU DEUXIEME CENTENAIRE DE LA REVOLUTION AMERICAINE.

ALORS QUE LE BICENTENAIRE DE L'INDEPENDANCE DES  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE APPROCHE, LE PEUPLE DES ETATS-UNIS  
EST DE PLUS EN PLUS CONSCIENT DE TOUTE LA CONTRIBUTION  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 129359

APPORTEE A SON HERITAGE PAR D'AUTRES NATIONS ET D'AUTRES

PEUPLES. IL EPROUVE UNE PROFONDE GRATITUDE POUR LES RAPPORTS ENTRE LA NATION AMERICAINE ET LES AUTRES NATIONS DANS LE PASSE ET IL ASPIRE A DES RELATIONS ENCORE PLUS CONSTRUCTIVES DANS L'AVENIR.

MOTIVE A LA FOIS PAR CETTE GRATITUDE ET CETTE ASPIRATION, LE PEUPLE DES ETATS-UNIS INVITE LE PEUPLE DE (EN BLANC) A SE JOINDRE A LUI POUR COMMEMORER CET ENVENEMENT ET EN DEGAGER CE QUI SERA MUTUELLEMENT BENEFIQUE POUR LES DEUX PAYS. CEUX QUI VISITERONT LES ETATS-UNIS DURANT LA COMMEMORATION SONT ASSURES DE L'ACCUEIL SPECIAL QUE LEUR RESERVE LE PEUPLE DES ETATS-UNIS A L'OCCASION DU BICENTENAIRE.

EN DEPIT DE VASTES DIFFERENCES ENTRE LE MONDE DU XVIIIEME SIECLE ET CELUI DANS LEQUEL NOUS VIVONS AUJOURD'HUI, LES AMERICAINS ADHERENT TOUJOURS AUX IDEaux QUE LES FONDATEURS DE LA NATION ONT ADOPTES IL Y A DEUX CENTS ANS, A SAVOIR:

- QUE TOUS LES HOMMES NAISSENT EGAUX;
- QU'ILS SONT DOTES DE CERTAINS DROITS INALIEN-  
ABLES, PARMI LESQUELS LA VIE, LA LIBERTE ET  
LA RECHERCHE DU BONHEUR; ET
- QUE LES REALITES DU MONDE QUE NOUS PARTAGEONS  
EXIGENT "UN DECENT RESPECT DES OPINIONS  
DE L'HUMANITE" PLUS ENCORE EN 1976 QU'EN 1776.

EN CONSEQUENCE, LE PRESIDENT ET LE PEUPLE DES ETATS-UNIS ESPERENT QUE NOS DEUX PAYS POURRONT SAISIR CETTE OCCASION POUR FAVORISER NON SEULEMENT LES CONTACTS PERSONNELS, MAIS AUSSI LA GAMME LA PLUS LARGE POSSIBLE D'ECHANGES FRUCTUEUX ENTRE LES PEUPLES DANS LES DOMAINES ET DES IDEES ET DE L'ACTION.

LES FONCTIONNAIRES DU GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS A L'ETRANGER ET AUX ETATS-UNIS FERONT TOUT LEUR POSSIBLE POUR SUSCITER DES RAPPORTS, ETABLIR DES POINTS D'INTERET MUTUEL ET METTRE EN OEUVRE DES PROJETS DE COOPERATION AVEC LES ORGANISATIONS ET LES PARTICULIERS ETRANGERS

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 129359

COMPETENTS QUI TENDENT VERS CES BUTS. DES INITIATIVES ANALOGUES SONT PRISES, AVEC L'ENCOURAGEMENT ET L'APPUI DU PRESIDENT, PAR DES GROUPES PUBLICS ET PRIVES DANS TOUS LES CHAMPS D'ACTIVITE A TRAVERS LES ETATS-UNIS. NON MOINS IMPORTANTS SERONT LES NOMBREUX RAPPORTS QU'IL SERA POSSIBLE AUX PARTICULIERS DES DEUX PAYS D'ETABLIR SUR LA BASE DE LIENS FAMILIAUX OU D'ORIGINES NATIONALES, D'UNE EXPERIENCE COMMUNE OU D'INTERETS PARTAGES.

LES ETATS-UNIS ONT LA CONVICTION QUE LES FORCES DE  
/OMPREHENSION INTERNATIONALE QUI SE MANIFESTENT NORMALE-  
COMPREHENSION INTERNATIONALE QUI SE MANIFESTENTY NOR?SLA-  
MENT A LA SUITE DE VOYAGES A L'ETRANGER SE TROUVERONT  
APPUYEES DE MANIERE INCOMMENSURABLE PAR LES RELATIONS  
DELIBEREES SUSCEPTIBLES DE S'ETABLIR AU COURS DE LA  
COMMEMORATION DU BICENTENAIRE. LE PRESIDENT SE  
FELICITERA DE TOUTES OCCASIONS AUXQUELLES LE GOUVERNE-  
MENT ET LE PEUPLE DE (EN BLANC) ET DES ETATS-UNIS POURRONT  
OEUVRER ENSEMBLE DANS LE BUT DE FAVORISER LEURS INTERETS  
COMMUNS.

2. FOR POST INFORMATION FRENCH TRANSLATION "OVERVIEW"  
(ANNEX C) BEING SENT AIR POUCH. RUSH

UNQUOTE. RUSH

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** n/a  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 16 JUL 1973  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1973STATE129359  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** CU:LAMINNICH:GBM  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** n/a  
**From:** SECSTATE WASHDC  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1973/newtext/t19730730/aaaaavsy.tel  
**Line Count:** 130  
**Locator:** TEXT ON-LINE  
**Office:** ORIGIN CU  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 3  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 73 STATE A-5341, 73 VIENTIANE 4734  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** collinp0  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 10 JAN 2002  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <10-Jan-2002 by phillir0>; APPROVED <04-Feb-2002 by collinp0>  
**Review Markings:**

Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
30 JUN 2005

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** BICENTENNIAL INVITATION TO THE WORLD  
**TAGS:** SCUL, LA  
**To:** KINSHASA  
**Type:** TE  
**Markings:** Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005